電信と市場のスピード

Dr Alexander Ressos, TEP
Attorney-at-Law (Switzerland and Germany),
Solicitor (England & Wales and Hong Kong)
Of Counsel, KGP Legal LLC
alexander.ressos@kgplegal.com.sg
www.ressos.com.sg

1870年–1871年のケーブル

シンガポールを海底ケーブルで結ぶ最初の試みは失敗に終わりました。1859年にバタビアとシンガポールの間に敷設された回線は、わずか数日しか機能しませんでした。運用者は高い抵抗を克服しようとして過大な電圧をかけ、そのためにケーブルは、わずか4,359語を伝送しただけで破壊されてしまいました。[1] 永続的な接続が実現したのは10年後のことで、それは英国のケーブル事業家ジョン・ペンダー（John Pender）が支配する企業網の一部としてでした。

1869年10月、マドラスからペナンを経由してシンガポールに至るケーブルを敷設するため、ブリティッシュ・インディアン・エクステンション・テレグラフ社（British Indian Extension Telegraph Company）が登記され、各区間は1870年に敷設されました。最初の接続の正確な日付については、資料によって異なります。ある資料はシンガポールについて1870年12月16日としていますが、1894年の回顧記事は、シンガポールとロンドンの間のケーブル通信が初めて確立されたのは1871年1月4日であったと述べています。[2]

© 2026 Dr Alexander Ressos. General information only, not legal, tax or investment advice. No client relationship is created. All Singapore law advice is provided by a duly licensed and regulated firm of Singapore advocates and solicitors only on the basis of an express written letter of engagement. More information at SingaporeIQ.com and ressos.com.sg.

当時の概説は、インドと欧州からの電信サービスが1870年にシンガポールに到達したとだけ述べています。現代の記述は、マドラス–シンガポール間ケーブルの開通を1871年としています。[3]

ケーブル・ハブとしてのシンガポール

シンガポールは当初から、単なる終端局以上の存在でした。1871年にはシンガポールからのケーブルが香港、サイゴン、ポート・ダーウィンに達し、1872年にはダーウィンがオーストラリアの電信網と接続されました。[4] ロンドンとオーストラリアの間、インドと中国の間、欧州とオランダ領東インドの間のメッセージは、シンガポールを経由しました。ケーブル会社の中継局、オペレーター、修理船は、港の経済の一部となりました。

ケーブル会社の統合は急速に進みました。1872年、ペンダーは複数の回線を統合してイースタン・テレグラフ社（Eastern Telegraph Company）を設立しました。1873年には、ブリティッシュ・オーストラリアン・テレグラフ社（British Australian Telegraph Company）、ブリティッシュ・インディアン・エクステンション・テレグラフ社、チャイナ・サブマリン・テレグラフ社（China Submarine Telegraph Company）の3社が合併し、インド以東のケーブルを運営するイースタン・エクステンション・オーストラレイシア・アンド・チャイナ・テレグラフ社（Eastern Extension Australasia and China Telegraph Company）となりました。[5] ケーブル通信と無線通信に関する帝国会議を経て、英国のケーブル会社と無線会社は1928年に単一の事業者に統合されました。当初の社名はインペリアル・アンド・インターナショナル・コミュニケーションズ（Imperial and International Communications Ltd）でした。同社は1934年にケーブル・アンド・ワイヤレス（Cable and Wireless Limited）と改称し、1947年に国有化されました。[6]

© 2026 Dr Alexander Ressos. General information only, not legal, tax or investment advice. No client relationship is created. All Singapore law advice is provided by a duly licensed and regulated firm of Singapore advocates and solicitors only on the basis of an express written letter of engagement. More information at SingaporeIQ.com and ressos.com.sg.

書簡からケーブルへ

電信以前、シンガポールの商人がロンドンの相場を知るのは、到着までに数週間を要する書簡や新聞によってでした。商人は自らの判断で産品を買い付け、自己勘定または委託で船積みし、数か月後に結果を知りました。第A部第IV章と本部第II章で述べたエージェンシー・ハウスは、この情報格差の上に成長してきました。ロンドンのコレスポンデントと現地市場に関する知識が彼らの利益の源泉であり、その資本によって、長い航海と遅い情報に伴うリスクを負うことができたのです。

ケーブルはこの論理を変えました。ロンドンの買い手は、数量、品質、価格を指定した注文を電信で送り、1日以内に確認を受け取ることができるようになりました。シンガポールの商人は、錫、胡椒、後にはゴムのロンドン相場を、ミンシング・レーンのブローカーとほとんど変わらない速さで追うことができました。商人の自己勘定による委託取引は、確定注文に基づく取引や先渡契約に取って代わられました。必要なときに商品を注文できるようになったため、倉庫（ゴダウン）に保管する在庫を減らすことができました。競争相手より先に価格を知ることから得られた利ざやは縮小しました。誰もがそれを知ることができるようになったからです。

電信はまた、新規参入者にも事業の門戸を開きました。価格が公開され、注文がケーブルで届くようになると、信頼できるコレスポンデントを持つ小さな会社でも、既存の商社と競争することができました。シンガポールから復航貿易を行う輸出入業者の数は、1897年の約20社から1908年には約60社に増加しました。[7] 蔣海丁は、海運同盟をめぐる紛争の一因をこの業者数の増加に求めました。業者が増えたことで、少数の大手商社との従来のリベート取決めを擁護することが難しくなったというのです。

© 2026 Dr Alexander Ressos. General information only, not legal, tax or investment advice. No client relationship is created. All Singapore law advice is provided by a duly licensed and regulated firm of Singapore advocates and solicitors only on the basis of an express written letter of engagement. More information at SingaporeIQ.com and ressos.com.sg.

電信と金融市場

金融への影響は、貿易への影響と同じくらい深いものでした。本部第II章で検討した為替銀行は、シンガポール、ロンドン、カルカッタ、香港の間の電信送金のレートを提示し、支店間の残高を1日以内に決済できるようになりました。輸送に数週間を要する為替手形の為替リスクは、電信送金のはるかに短いリスクに置き換えられました。アジアの為替市場間の裁定取引により、商人が支払うスプレッドは縮小しました。シンガポールは、アジアの銀通貨が英ポンドと交換される場所の一つとなりました。この機能が、後の外国為替市場における役割の下地となったのです。

ケーブルは、政治的な出来事や危機のニュースももたらしました。ロンドンでの価格の暴落、欧州での戦争、中国での革命は、数時間のうちにシンガポールに伝わりました。市場はより統合されると同時に、他の場所から伝わるショックにより一層さらされるようになりました。この二重の効果は、シンガポールの立場の特徴であり続けています。金融センターとしての価値は世界市場との接続に依存していますが、その接続は世界市場の混乱をも伝えます。このテーマは、第D部第II章と第III章で20世紀後半の危機について取り上げます。

かつても今もハブ

1879年には市内電話サービスが続き、1882年にはジョホールまで延長されました。より永続的な遺産は、ケーブル・ハブそのものでした。現代のある観察者は、1871年をシンガポールがケーブル・ハブとして発足した年と表現しています。それ以来、シンガポールはこの役割を保ち続けているのです。[8] 今日シンガポールに陸揚げされる海底光ファイバーケーブルと、その周囲に集積するデータセンターは、電信会社が最初に敷設したルートをたどっています。第K部第IV章では、人工知能の時代においてこの接続性が金融センターにとって何を意味するかを検討します。

© 2026 Dr Alexander Ressos. General information only, not legal, tax or investment advice. No client relationship is created. All Singapore law advice is provided by a duly licensed and regulated firm of Singapore advocates and solicitors only on the basis of an express written letter of engagement. More information at SingaporeIQ.com and ressos.com.sg.

注

1. Ulrich Speidel, “A short history of Singapore’s role in the cable world”, APNIC Blog, 12 September 2022：1859年のバタビア–シンガポール間ケーブルは“lasted only a few days following an ill-conceived attempt to unblock its resistance by applying extra voltage”。総伝送量は“only 4,359 words”。 ↩

2. “The Eastern Telegraph Company’s Silver Jubilee”, 1894、atlantic-cable.comに転載（Article/1894SilverJubilee）：シンガポールとロンドンの間の通信は1871年1月4日（水曜日）に初めて確立された。ブリティッシュ・インディアン・エクステンション・テレグラフ社は1869年10月に登記。マドラス–ペナン間およびペナン–シンガポール間の区間は1870年に敷設。別の記述は1870年12月16日としている。 ↩

3. Library of Congress Country Studies, *Singapore*, “Colonial Singapore”（2026年11月最終閲覧）：“Telegraph service from India and Europe reached Singapore in 1870”。電話サービスは“installed in 1879 and extended to Johore in 1882”。Ulrich Speidel, “A short history of Singapore’s role in the cable world”, APNIC Blog, 12 September 2022：“In 1871, the telegraph cables from Madras to Singapore went live”。 ↩

4. Ulrich Speidel, “A short history of Singapore’s role in the cable world”, APNIC Blog, 12 September 2022：1871年、シンガポールからの回線は香港、サイゴン、ダーウィンへ延伸された。ダーウィンは1872年にオーストラリア国内網と接続された。著者は1871年を“Singapore’s inauguration as a cable hub”と呼んでいる。 ↩

5. London Metropolitan Archives, catalogue entry CLC/B/101-18, “Eastern Extension, Australasian and China Telegraph Company Limited”（AIM25経由）：1873年にジョン・ペンダーが、British Australian Telegraph Company Ltd、British Indian Extension Telegraph Company Ltdおよび China Submarine Telegraph Companyの合併により設立。 ↩

© 2026 Dr Alexander Ressos. General information only, not legal, tax or investment advice. No client relationship is created. All Singapore law advice is provided by a duly licensed and regulated firm of Singapore advocates and solicitors only on the basis of an express written letter of engagement. More information at SingaporeIQ.com and ressos.com.sg.

6. Wikipedia, “Cable & Wireless plc”（2026年11月最終閲覧）：ペンダーは1872年にイースタン・テレグラフ社を設立した。同社は“the Eastern Extension Australasia and China Telegraph Company”を吸収した。“it was decided in 1928 to merge the communications methods of the British Empire into one operating company”、当初はImperial and International Communications Ltd、1934年からは“Cable and Wireless Limited”。1947年に国有化。 ↩

7. Chiang Hai Ding, “The Early Shipping Conference System of Singapore, 1897–1911”, *Journal of Southeast Asian History*, vol. 10, no. 1, January 1969（注、cambridge.org）：復航貿易を行う輸出入業者の数は1897年の20社から1908年には60社に増加した（注47）。 ↩

8. Library of Congress Country Studies, *Singapore*, “Colonial Singapore”（2026年11月最終閲覧）：電信サービスは1870年にシンガポールに到達。シンガポール国内の電話サービスは“was installed in 1879 and extended to Johore in 1882”。Ulrich Speidel, “A short history of Singapore’s role in the cable world”, APNIC Blog, 12 September 2022：1871年を“Singapore’s inauguration as a cable hub, a role it hasn’t quite relinquished ever since”としている。 ↩

Disclaimer

This article is provided for general information only. It is based on publicly available sources as at its date of publication. These sources have not been independently verified against licences, regulatory registers or the records of the entities concerned. It is not legal, tax, financial or investment advice. Nor is it a recommendation to invest in, transact with or use the services of any entity mentioned. Law and regulation change frequently, so the content may be incomplete or outdated. To the fullest extent permitted by law, Dr Alexander Ressos and the publisher of SingaporeIQ exclude all liability for loss or damage arising from the use of or reliance on this article. Readers should obtain advice on their specific circumstances before acting or refraining from action.

© 2026 Dr Alexander Ressos. General information only, not legal, tax or investment advice. No client relationship is created. All Singapore law advice is provided by a duly licensed and regulated firm of Singapore advocates and solicitors only on the basis of an express written letter of engagement. More information at SingaporeIQ.com and ressos.com.sg.

Names and trademarks of the entities discussed belong to their owners and are used for identification only. Their mention implies no endorsement, affiliation or allegation of wrongdoing. All Singapore law advice is provided by a duly licensed and regulated firm of Singapore advocates and solicitors only on the basis of an express written letter of engagement. Corrections and updates: contact@ressos.com.

© 2026 Dr Alexander Ressos. This article may be quoted with attribution to SingaporeIQ (SingaporeIQ.com). Reproduction in full and any commercial use require prior written consent. The Legal Terms at https://singaporeiq.com/legal-terms apply.

Author contact: Dr Alexander Ressos, TEP · contact@ressos.com

© 2026 Dr Alexander Ressos. General information only, not legal, tax or investment advice. No client relationship is created. All Singapore law advice is provided by a duly licensed and regulated firm of Singapore advocates and solicitors only on the basis of an express written letter of engagement. More information at SingaporeIQ.com and ressos.com.sg.